



Le desir de meriter les louanges qu'on nous donne fortifie notre vertu; et celles qu'on donne à l'esprit, à la valeur et à la beauté, contribuent à les augmenter.

De la Rochefoucault
«Reflexions morales»

C'est en quelque sorte se donner part aux belles actions que de les louer de bon coeur.

Do mesmo, ibidem

Le desir de meriter les louanges qu'on nous donne fortifie notre vertu; et celles qu'on donne á l'esprit, á la valeur et á la beauté, contribuent á les augmenter. De la Rochefoucault «Reflexions morales» C'est en quelque sorte se donner part aux belles actions que de les louer de bon coeur. Do mesmo, ibidem C. M. B.

Typ. de F. Marinho

10

0



Boraliona Peans.

C M. B. BY IN B. MUSI IVAL BY IN SELECT

A's Ex. mas Senhoras

D. Maria Isolete Esteves

D. Maria Noemia Valongo D. Maria Candida Araujo D. Berta Valongo

D. Ema de Faria Lamela

D. Maria da Graça de Faria Lamela

Aos Ex. mos Senhores

Dr. Domingos de Figueiredo Antonio Cardoso d'Albuquerque Eliseu Roriz d'Azevedo Antonio Pereira d'Araujo Artur Roriz Pereira Armindo Miranda João Pacheco Leite Luiz Carvalho Ilidio Moreira Antonio Martins Lima Manoel Afonso Pereira Aurelio de Faria Lamela Adelio Carvalho da Silva Domingos Guimarães Esteves Antonio Roriz d'Azevedo

> Recordação das noites de 30 de Abril de 1916 e 7 de Maio de 1916.

Reunindo nestas modestas paginas as palavras tôscas que nos acudiram á mente para celebrar os triunfos da Arte, de que Vós fostes admiraveis interpretes, não fazemos mais
do que associarmo-nos ás vossas alegrias, prestando homenagem aos vossos
meritos.

10

A oferta é simples e sem valor; mas não soubemos encontrar melhor preito da nossa simpatia, porque, como já dizia o divino Dante:

Vero è che, come forma non s'accorda Molte fiate all' intenzion dell'arte, Perchè a risponder la materia è sorda.

> J. M. B. dos Reis Maia Gonçalo J. d'Araujo

NO GIL VICENTE

A recita de domingo de Paschoela

Ainda bem que, num meio como o nosso, infelizmente tão rebelde á execução de boas iniciativas, se creou, desenvolveu e sobretudo vingou o plano de um espectaculo no theatro da nossa terra, realisado com o sympathico concurso de gentilissimas senhoras e illustrados cavalheiros da sociedade barcellense.

Passam-se habitualmente doze longos mezes de hibernação scenica no palco do Gil Vicente, até que, uma vez por anno, e apenas por umas duas noites, alli surge, como por milagre, uma companhia theatral a desempoeirar os camarins, e a tirar do entorpecimento os scenarios humedecidos e bolorentos.

Dada a exiguidade de numero das boas companhias dramaticas portuguezas, e ainda a difficuldade que ellas teem em vir ao theatro da nossa terra, Barcellos está condemnada a não ver representar no seu palco senão uma ou duas vezes por anno.

Para combater tal signa, só um remedio podia haver: era o de se organisar um grupo dramatico barcellense, com gente nossa, com os elementos que aqui fosse possivel desencantar. Era dificil. Ha um mez, parecia isso uma ten-

000

tativa ingrata e esteril.

Mas hoje, não. A difficuldade está vencida; o grupo formou-se; e o primeiro espectaculo que nos deu marca uma carreira auspiciosa e brilhante nos dominios da Arte theatral barcellense.

Deve, pelo menos, ser esta a impressão de todos quantos assistiram á recita de domingo ul-

timo.

Alli passámos horas de verdadeiro prazer espiritual, como ha muito tempo não experimentamos na plateia do Gil Vicente.

E' que a execução do programma excedeu, em tudo, as nossas, aliás bem fundadas, expecta-

tivas.

Principiou o espectaculo pela representação do lindo sainete em verso, de Julio Dantas, «D. Ramon de Capichuéla».

Nada diremos da peça, que é deliciosa e encantadora como todas as producções do seu in-

signe autor.

Fallemos da sua interpretação. O papel de Rosal foi confiado á Ex.^{ma} Snr.^a D. Maria Isolete Esteves; e o de D. Ramon, ao Ex.^{mo} Snr. dr. Domingos de Figueiredo.

Rosal é aquella creatura ladina e desinvolta, cheia de agilidade e graça feminina, a contrastar com a figura altiva mas pacata de D. Ramon, typo perfeito da bravata hespanhola.

De difficil representação, como todas as peças escriptas em verso, a Ex.^{ma} Snr.^a D. Maria Isolete Esteves soube vencer todas as difficuldades do seu papel, dando-nos uma *Rosal* graciosa e esbelta, cheia de encanto e vivacidade. Dizendo com brilho, numa voz deliciosamente modulada, gesticulando com garbo e propriedade, e soltando umas gargalhadas sonoras muito femininas, deu-nos a impressão de que estavamos em frente de uma d'essas lindas figuras nativas de Hespanha que, por vezes, atravessam, rindo, os palcos dos nossos theatros, perfumando-os com as suas maneiras gentis.

Não se podia exigir mais de quem nunca pisou a scena de um theatro, e tinha pela primeira vez, deante de si, um auditorio numeroso, cheio de esperanças e curioso de sensações.

Estamos seguros de que a Ex.^{ma} Snr.^a D. Maria Isolete Esteves, aproveitando todos os recursos de que dispõe, nos creará ainda typos deliciosos de personagens dramaticas, insufflandolhes a sua alma e dando-lhes a vida dos seus sentimentos.

Assim lh'o auguramos com ardor, para gloria da Arte e para satisfação dos que tiverem o prazer de a ouvir.

No papel de *D. Ramon*, o Ex.¹⁰⁰ Snr. dr. Domingos de Figueiredo fez aquillo que ja todos esperavam dos seus amplos conhecimentos scenicos.

Interpretou o seu personagem por uma forma admiravel de precisão e enthusiasmo. Mostrou-nos um D. Ramon senhoril e galante, como devia ser o imaginado pelo autor da peça.

O Ex.^{mo} Snr. dr. Domingos de Figueiredo é, já agora, um elemento imprescindivel. Sem elle nunca se teria levado a cabo o espectaculo de domingo: é o seu maior elogio, e deve ser esta a sua maior gloria.

Depois do «D. Ramon de Capichuéla» ouvimos, com prazer, ao piano, as Ex^{mas} Snr. as D.

Maria da Graça Faria Lamella e D. Emma de Faria Lamella, que foram muito applaudidas, como mereceram.

Seguiram-se depois os dialogos em verso: «A Camponeza» e «Boas Noites», interpretados pela Ex.^{ma} Snr.^a D. Maria Noemia Vallongo e pelo Ex.^{mo} Snr. Antonio Cardoso.

Na representação da «Camponeza» e «Lavadeira», a Ex.^{ma} Snr.^a D. Maria Noemia Vallougo houve-se de uma forma inexcedivel. Era impossivel dizer melhor.

Sua Ex.^a tem qualidades naturaes que muitas vezes se não encontram em profissionaes da scena.

A sua apresentação no palco, firme, decidida, resoluta, mostra bem que a Ex. ma Snr. D. Maria Noemia é capaz de representar papeis de muito maior folego do que aquelles que na recita de domingo lhe foram confiados.

A sua dicção é perfeita, o seu gesto é signi-

ficativo, o seu porte é senhoril e distincto.

Pisando o palco com immensa graça, enlevou toda a assistencia com os donaires da sua gentil figura, em cujos labios poisava permanentemente um sorriso de fina ironia feminina.

Em papeis de maior importancia, s. ex.ª hade dar nos interpretações maravilhosas, cheias

de calor e enthusiasmo.

Oxalá que assim aconteça, para que então possamos ter a occasião de a apreciar convenientemente, como os seus muitos meritos promettem e exigem.

Representou-se depois o engraçado disparate comico «A Traição de... Ophelia», que teve as

honras ultra-comicas da noite.

Foi superiormente desempenhado pelos Ex.^{mos} Snrs. Eliseu Azevedo e Antonio de A-

raujo.

1.0

O snr. Eliseu Azevedo é elemento de grande valor. Fez admiravelmente o seu papel. Conheciamos-lhe a veia, mas confessamos que não esperavamos que tão bem se soubesse aproveitar d'ella no palco. O mesmo diremos do snr. Antonio Araujo, que contrascenou brilhantemente com o snr. Eliseu Azevedo. São dois amadores distinctos, e d'aqui os felicitamos muito vivamente.

Por ultimo, subiu á scena o «Morgado de Fafe em Lisboa» — que a nosso ver, obteve do snr. dr. Domingos de Figueiredo uma interpretação primorosa. S. ex. revelou-se ali o que era: um amador inimitavel, capaz de desempenhar os mais rudes e ingratos papeis.

O snr. dr. Domingos de Figueiredo retratou com justeza o estouvado «Morgado» de provincia d'aquelles tempos, desenhado por Ca-

millo.

Gesto, voz, dicção—tudo a caracter. Conheciamos a peça, e nunca julgamos que ella tivesse tanto successo, como teve, devido á interpretação de s. ex.ª.

Para esse successo concorreram todos os demais que trabalharam no «Morgado», incluindo as Ex. sas Snr. sas D. Maria Noemia, D. Maria Isolete, D. Maria Candida Araujo e D. Bertha Vallongo, que são dignas de todo o elogio.

Os snrs. Eliseu Azevedo, Armindo Miranda, e Arthur Roriz Pereira desempenharam muito

correctamente os seus papeis.

Os snrs. Luiz Carvalho e Illidio Moreira,

posto que em papeis ingratos, houveram-se por forma a concorrer para o bom desempenho geral.

Os snrs. Antonio Lima e Manoel Affonso Pereira, nos papeis que lhes foram entregues, obtiveram grande resultado.

E o snr. João Pacheco Leite, sentado á meza do jogo, manteve sempre a attitude mais

conselheiral.

Emfim, uma verdadeira noite de arte, a de

domingo, no Gil Vicente.

Resta-nos felicitar: o snr. Antonio Cardoso, de meritos já por demais provados e reconhecidos, que disse muito bem os dialogos com a Ex. ma Snr. a D. Noemia, e que, com o seu trabalho competente e assiduo, foi o ensaiador do espectaculo. S. Ex. a pode dar-se por satisfeito.

A todos em geral, e pessoalmente a cada um, as nossas mais quentes felicitações: a todos, ao Ex.^{mo} Snr. Domingos Guimarães Esteves e Antonio Roriz de Azevedo, e ainda aos caracterisadores,—que me dizem ter sido os snrs. Domingos Esteves e Joaquim do Julio, e que n'aquella noite estiveram felicissimos,—os quaes todos empregaram os seus esforços, de cujo conjuncto resultou a brilhante festa de domingo de Pascoela.

Aos Ex. mos Snrs. Adelio Carvalho e Aurelio de Faria Lamella—que com mimo recitaram duas lindas poesias, também as nossas felicitações.

E prepaparem-nos outro espectaculo, para de novo termos o prazer de os felicitar.

R. M.

Da «Era Nova» de 4 de Maio de 1916, n.º 277.

NO TEATRO GIL VICENTE

UMA NOITE DE ARTE

Como estava anunciado, realisou-se no passado domingo, no nosso Teatro, o espectaculo promovido por um simpatico grupo de gentilissimas damas e distinctos cavalheiros da nossa melhor sociedade.

Já de ha muito que os barcelenses vinham anciosos por assistirem a essa recita — verdadeira festa de arte — que, para muitos deles, como para nós, muito de significativo representaria pelas consequencias que produziria no nosso meio social, tão pouco disposto a aceitar, convenientemente, empreendimentos desta natureza, por submetido ainda, infelizmente a preconceitos estultos, que hoje não se justificam e dos quaes preciso é que se liberte para florescimendo da Arte e levantamento da convivencia social.

Ora, a nosso vêr, o primeiro passo para essa libertação está dado, e com pleno exito.

A noite para sempre inolvidavel de 30 de abril, marcando uma gloriosa etápe artistica, veio demonstrar que em a nossa terra ha elementos que, bem aproveitados, muito podem concorrer para que se ponha termo a esse retrahimento que só prejudica, torna monotona e insuportavel a nossa vida de sociedade.

Bom é, pois, que a Arte, com todas as suas mais impressivas e salutares manifestações de beleza, actue fortemente em todos os espiritos bem formados e cada vez mais se radique em o nosso meio, de forma a levanta-lo do marasmo e da indiferença em que paira.

Festas como a de domingo só enaltecem, só

glorificam e nobilitam quem as promove.

Nas grandes cidades e em geral em todos os meios cultos aonde se faz vida de sociedade, elas hoje, repetem-se com caloroso aplauso e louvor dos que a elas assistem. E as senhoras com a sua graciosidade, compartilhando nelas, dando-lhes toda a sua alma de meridionais e cobrindo-as com os seus sorrisos perfumados, cheios de frescura e encanto, sorrisos que contrastam sempre com o seu porte fidalgo e gentil, insuflam-lhes aquelle cunho de superioridade que só a sua cooperação artistica permite.

Nós, pelo que já conheciamos, pois, acompanhamos muito de perto os seus preparativos, nunca duvidamos do exito do espectaculo a que tivemos a ventura e o prazer espiritual de assistir; mas devemos dizer com a mais absoluta imparcialidade, e até com a mais viva e intima satisfação, que aquele foi muito alem do que espe-

ravamos.

Na verdade, tivemos por vezes a consoladora impressão de que estavamos em frente, não de simples amadores, embora muito cultos e distintos, alguns dos quais pela primeira vez pisavam o palco, mas de verdadeiros profissionais de reconhecido merito, como aconteceu com o desempenho deveras superior, inexcedivel e impecavel, por parte das Ex. Sr. Sr. Sr. So. Isolete Es-

Reves e D. Noemia Valongo, e dos Snrs. dr. Domingos de Figueiredo, Eliseu Azevedo, Antonio Cardoso, Armindo Miranda, Artur Pereira e An-

tonio Pereira d'Araujo.

Foi essa a nossa agradabilissima impressão e crêmos que tambem a de toda a assistencia, que aproveitou todos os ensejos para manifestar o seu pleno agrado, cobrindo de freneticos aplausos toda a acção que no palco com tanto brilho se desenrolava.

O espectaculo iniciou-se pela representação do sainete em verso «D. Ramon de Capichuéla» de Julio Dantas, o grande escritor portuguez, de indiscutivel merito, de valor positivo e que sabe sempre elevar o conceito do dialogo e imprimir

valor e engenho na acção.

Quando no proscenio se ergueu o pano de bôca, na sala — que se achava artisticamente ornamentada com colchas e palmas, distribuidas por mãos de artista, como são sem duvida as do Snr. Domingos Esteves, a quem vivamente felicitamos, e que faziam sobresahir com o seu tom garrido os bustos esbeltos e gentis de algumas das nossas mais formosas patricias — estabeleceu-se um silencio absoluto, profundo, o silencio particular das grandes situações e que teve alguma coisa de impressionante e comovedor.

E' que, no palco, a Ex.^{ma} Snr.^a D. Isolete, com nitidez, doçura e a mais completa serenidade, solta da sua boca formosa e juvenil as primeiras frases do seu dificilimo papel de *Rosal*.

A Ex.^{ma} Snr.^a D. Isolete Esteves houve se com brilho. O seu desempenho foi inexcedivel. Interpretou com muita felicidade o seu personagem. Teve graça e intuição artistica. Nada

lhe faltou: nem a subtileza da frase nem a ele-

gancia do gesto.

Disse com sentimento e impecavel correção. Com verdadeira arte e doce ironia soube salientar todo o ridiculo do seu galante e estouvado fanfarrão, desafiando-o donairosamente com gargalhadas admiraveis que tão adequadas ficavam na sua esbelta figura.

Mais não se podia exigir de quem pela primeira vez pisava o tablado scenico e interpretava um papel duma peça de tanta dificuldade.

O Snr. Dr. Domingos de Figueiredo, apezar de não nos surprehender, pois já de ha muito lhe conheciamos as suas altissimas qualidades, mais uma vez veio confirmal-as, realçando os seus meritos, que possue em elevado grau.

O Sur. Dr. Domingos de Figueiredo é una perfeito gentlman na scena, como o é no convivio social. Muito culto e ilustrado, possue tambem

um verdadeiro temperamento de artista.

No decorrer da representação, sempre elevada e impressionante, não teve um gesto que não fosse apropriado com felicidade; não disse uma frase que não se coadunasse com o papel que interpretava.

O personagem era aquele. O auctor imaginou outro. Foi, como auctorisadamente diz o nosso particular e ilustre amigo Snr. Dr. Reis Maia
na sua critica da «Era Nova», simplesmente
admiravel no desempenho dos seus papeis, e, por
isso, um elemento imprescindivel nas festas desta natureza.

O auctor, se assistisse ao desenrolar da scena, dar-se-hia sem duvida por satisfeito, juntando os seus aplausos entusiasticos aos que abafaram estrondosamente as ultimas palavras dos interpretes e que foram, como já deixamos dito, bem significativos, sinceros e justos.

Finda esta representação, que tão agradavelmente nos deixou impressionados, recitaram com brilho os distintos academicos surs. Adelio Carvalho da Silva e Aurelio Lamela, que receberam fartos aplausos.

No palco apareceram depois as Ex. mas Snr. as D. Maria da Graça Faria Lamela e D. Ema de Faria Lamela, que executaram com verdadeira maéstria o seu delicioso programa musical.

A Ex.^{ma} Snr.^a D. Ema Lamela mais uma vez nos mostrou os seus altos conhecimentos na Arte da musica.

Grieg não podia sêr melhor interpretada no seu «Peer Gynt». A suavidade do acorde, a firmeza na execução e o destáque das notas graves, foram deveras apreciaveis, mórmente na segunda parte «Ases Tod» que, sendo trabalhosa, é um mimo musical.

A Ex. ma Snr. a D. Ema Lamela não desmentiu a sua fama de grande professora. Ouvimos já o «Peer Gynt» por Teofilo Russel e Bonet, e devemos dizer, embora sejamos leigos no assunto, que estes celebres artistas não nos deixaram melhor impressionados. Pena é que Sua Ex. a não se faça ouvir mais vezes, para termos o grande prazer de a aplaudir como no passado domingo.

Seguiu-se, pela ordem do programa, a representação dos interessantes dialogos em verso: «A Camponeza» de Faustino de Novaes e «Boas Noites» do grande e sempre admiravel poeta João de Deus, de que foram interpretes a Ex.^{ma} Snr. a D. Noemia Valongo e o snr. Antonio Car-

doso d'Albuquerque.

A sua representação entusiasmon grandemente a assistencia, embora não fossem de grande valor teatral, o que, a nosso vêr, mais fez re-

saltar os meritos dos interpretes.

A Ex.^{ma} Snr.^a D. Noemia Valongo, gentil figura de mulher, é possuidora de verdadeiras qualidades artisticas que muito a devem distinguir se continuar a dedicar-se a uma das mais dificeis e mais nobres das Artes—a de representar.

Muito encantadora na forma de dizer, com um porte muito seu e muita graciosidade, a Ex.^{ma} Snr.^a D. Noemia Valongo passou pela scena, a primeira vez, com verdadeiro triunfo.

O seu temperamento levemente irrequieto, a sua mobilidade fisionomica impressionante, uma das qualidades que mais se tornam necessarias aos que se dedicam a vencer as dificuldades da scena, imprimiram caracter aos personagens, muito portugueses—tipos de lavadeira e camponeza—que com tanta felicidade desempenhou.

Disse ainda sem hesitações e com a mais completa naturalidade que, no moderno teatro, o é tambem uma das condições, senão mesmo a

principal, que impõe o actor ao publico.

Emfim, a Ex.^{ma} Snr.^a D. Noemia Valongo possue todos os requisitos para agradar; tem qualidades excepcionais que deve aproveitar em papeis de outro genero e importancia, porque, no palco, a sua figura impõe-se e domina, as suas qualidades são fundamentos sem os quais a Arte não pode existir, e as que demonstrou, são, a nosso vêr, um palido reflexo do seu temperamento artistico.

O Snr. Antonio Cardoso, apesar de só ultimamente tomar conta dos seus papeis, houve-se tambem por forma a merecer o aplauso unanime de todos os espectadores, que já de ha muito conheciam as suas aptidões para o teatro. Foi o ensaiador e é elemento de muitissima valia. Estamos convencidos que a sua vontade firme e decidida foi a alma e a vida do espectaculo.

Segue-se a «Traição de... Ofélia», entreacto comico, cujo desempenho pertenceu aos Snrs. Eliseu Azevedo e Antonio Araujo, que se apresentaram impagaveis e admiravelmente caracterisados pelo Snr. Joaquim do Julio, rapaz

de muitos merecimentos.

Foi rir a bom rir. O mais sisudo teve que despertar do seu constrangimento. O Snr. Eliseu Azevedo fez vibrar admiravelmente a nota comica. Revelou qualidades invulgares e muitissimo apreciaveis para este genero de teatro. Parecenos, e este é o maior elogio que lhe podemos fazer, se dele carecesse, que o Snr. Eliseu Azevedo é que foio auctor da peça, de pleno acordo e na mais franca das cordealidades com o snr. Antonio Pereira d'Araujo, amador de muitos meritos e que com ele contrascenou, mantendo a plateia na mais intensa hilaridade. Aos distinctos amadores endereçamos as nossas sinceras saudações.

O «Morgado de Fafe», comedia de Camilo Castelo Branco, deu logar, finalmente, á ultima

representação da noite.

Com a maior das sinceridades devemos dizer que gostamos muito do desempenho que lhe foi dado por todos quantos na sua representação tomaram parte; mas outro tanto não aconteceu com a peça, que achamos monotona e sem nada de interessante.

Ao Snr. dr. Domingos de Figueiredo foi distribuido o papel de maior responsabilidade, o do Morgado, aquela figura exótica e boçal que, um dia, pelas mãos do seu deputado, se viu compelido a deixar a pacatez e a sensaboria da provincia, para cahir de chofre, tal qual era, na sociedade elegante de Lisboa, a qual, já ao tempo, não servia cavacas com chá, nem se transportava de Fafe á capital pela estrada a vapor.

Era um papel ingrato, sem duvida; mas foi desempenhado com proficiencia e absoluta ver-

dade.

O Morgado, creatura sem a mais leve noção do que fossem as normas da mais rudimentar delicadeza e da vida de sociedade, era aquilo que o Dr. Domingos Figueiredo consagrou na

sua maravilhosa interpretação.

Mais de uma vez vimos este papel desempenhado pelo mais ilustre dos actores portugueses—Ferreira da Silva—e podemos afirmar que a interpretação que ele lhe dava, era perfeitamente semelhante, em todos os seus mais pequenos detalhes, á que o Snr. Dr. Domingos lhe deu.

A' Ex.^{ma} Snr.^a D. Noemia Valongo coube o papel de Baroneza de Cassuraens. Foi primorosa, mais uma vez, no seu trabalho scenico. Nesta peça pôde evidenciar melhor os seus meritos.

As Ex. mas Snr. as D. Candida Araujo e D. Berta Valongo, nos seus pequenos papeis, con-

tribuiram para o exito geral da peça.

Como dissemos, não gostamos da peça; mas isso não quer dizer que não fosse bem desempe-

A ex.ma senhora D. Isolete Esteves, deixou-nos, tambem, uma agradabilissima impressão. Foi muito correta e sampre interessante e graciosa.

nhada. Pelo contrario. Os Surs. Armindo Miranda deu-nos um galan muito apreciavel; Eliseu Azevedo um deputado muito correcto; Artur Roriz Pereira um barão bem retratado, assim como os Surs. Luiz de Carvalho e Ilidio Moreira ficaram bem nos seus papeis.

São estas as nossas impressões da noite inolvidavel de 30 de abril, que para aqui transportamos com a convicção de que usamos da maior

imparcialidade.

Oxalá que noites como estas se repitam, porque elas são sempre afirmações de Arte, e estas, quando elevadas, deixam sempre no espirito de todos as mais agradaveis impressões, levantam o meio em que actuam e merecem sempre o maior elogio.

Os nossos aplausos vão, pois, para todos, indistinctamente, que contribuiram para a realisação dessa festa de Arte que tanto os enalteceu, pois que, neste logar, não vemos pessoas, apreciamos apenas com lealdade e justiça factos consumados.

Gonçalo d'Araujo

De «O Cavado» de 7 de maio de 1916, n.º 17.

A STATE OF THE STA

and a second of the second of







